



V Bruselu dne 2.6.2015  
COM(2015) 235 final

## **ZPRÁVA KOMISE RADĚ**

**Jedenáctá zpráva o provádění nařízení Rady (ES) č. 866/2004 ze dne 29. dubna 2004 a o stavu vyplývajícím z jeho uplatňování za období od 1. ledna do 31. prosince 2014**

{SWD(2015) 108 final}

## **ZPRÁVA KOMISE RADĚ**

**Jedenáctá zpráva o provádění nařízení Rady (ES) č. 866/2004 ze dne 29. dubna 2004 a o stavu vyplývajícím z jeho uplatňování za období od 1. ledna do 31. prosince 2014**

Nařízení Rady (ES) č. 866/2004 o režimu podle článku 2 protokolu č. 10 k aktu o přistoupení<sup>1</sup> (dále jen „nařízení o demarkační linii“) vstoupilo v platnost dne 1. května 2004. Stanoví podmínky, za kterých se ustanovení práva EU použijí na pohyb osob, zboží a služeb přes demarkační linii oddělující území Kyperské republiky, nad nimiž vláda nevykonává skutečnou kontrolu, a území, nad nimiž ji vykonává. Aby byla zajištěna účinnost těchto pravidel, byla oblast jejich působnosti rozšířena na hranici mezi těmito územími a Východní výsoštnou oblastí Spojeného království Velké Británie a Severního Irska (dále jen „ESBA“).<sup>2</sup>

Tato zpráva se vztahuje na období od 1. ledna do 31. prosince 2014.

Komise udržuje konstruktivní dialog o provádění uvedeného nařízení s příslušnými orgány Kyperské republiky, se správou výsoštných oblastí (dále jen „SBA“), jakož i s Kyperskotureckou obchodní komorou (TCCoC).

## **1. PŘEKROČENÍ LINIE OSOBAMI**

### **1.1. Překračování linie na povolených přechodech**

Nařízení představuje ustálený právní rámec pro volný pohyb občanů Kypru, ostatních zemí EU a státních příslušníků třetích zemí, kteří překračují demarkační linii (dále jen „linie“) na povolených přechodech. Ve srovnání s předcházejícími lety se v roce 2014 počet kyperských Řeků a kyperských Turků, kteří překročili demarkační linii, zvýšil.

Podle údajů, které poskytla Kyperská republika, bylo ve sledovaném období zaznamenáno 589 906 překročení linie uskutečněných kyperskými Řeky (v předchozím období 520 410) a 200 562 překročení linie uskutečněných vozidly kyperských Řeků (v předchozím období 183 185) z území kontrolovaných vládou do severní části Kypru a 927 141 překročení linie uskutečněných kyperskými Turky (v předchozím období 877 759) a 346 495 překročení uskutečněných vozidly kyperských Turků (v předchozím období 323 655) ze severní části Kypru na území kontrolovaná vládou<sup>3</sup>.

Počet občanů EU s jiným než kyperským občanstvím a státních příslušníků třetích zemí překračujících demarkační linii se výrazně zvýšil. Podle údajů, které poskytla policie Kyperské republiky (dále jen „CYPOL“), překročilo v průběhu sledovaného období linii 732 856 občanů EU s jiným než kyperským občanstvím a státních příslušníků třetích zemí (v předchozím období 517 580). Z těchto případů 77 % (565 742) připadá na hraniční přechod v ulici Ledra, který i nadále využívá naprostá většina cizinců (především turistů).

Podle údajů, které shromáždilo společenství kyperských Turků, se zvýšil počet překročení linie kyperskými Řeky (838 876) a vozidly kyperských Řeků (281 521) z území kontrolovaných vládou do severní části Kypru. Dále z nich vyplývá, že se v opačném směru snížil počet překročení linie kyperskými Turky (1 257 530) a zvýšil počet překročení vozidly

<sup>1</sup> Úř. věst. L 161, 30.4.2004, s. 128. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (EU) č. 685/2013 ze dne 15. července 2013 (Úř. věst. L 196, 19.7.2013, s. 1) – známé jako „nařízení o demarkační linii“.

<sup>2</sup> Viz 3. bod odůvodnění nařízení o demarkační linii.

<sup>3</sup> Orgány Kyperské republiky nevedou záznamy o návratu kyperských Řeků na území kontrolovaná vládou ani o návratu kyperských Turků do severní části Kypru.

kyperských Turků (484 186). Z území kontrolovaného vládou překročilo linii do severní části Kypru 1 157 812 cizích státních příslušníků.

Do výše uvedených údajů CYPOL však nebyly zahrnuty údaje o osobách a vozidlech překračujících linii ze severní části Kypru na hraničních přechodech Pergamos a Strovilia.<sup>4</sup> Zprávy ESBA, které vychází z informací poskytnutých společenstvím kyperských Turků, uvádí, že přes hraniční přechody nacházející se v ESBA překročilo linii do severní části Kypru 108 893 kyperských Řeků (v předchozím období 84 551) a v opačném směru linii překročilo 273 607 kyperských Turků (v předchozím období 216 081), zatímco oběma směry linii překročilo 258 348 občanů EU s jiným než kyperským státním občanstvím a státních příslušníků třetích zemí.

V roce 2014 se počet pracovníků CYPOL, kteří působí přímo na přechodech, snížil na 72 (v roce 2013 jich bylo 75).

Dne 26. února 2014 orgány Kyperské republiky na přechodu Agios Dhometios nepovolily kyperskotureckému autobusu převážejícímu občany EU vstup na území kontrolované vládou. Kyperská republika informovala Komisi, že řidič byl sice držitelem dočasného povolení, ale neměl licenci provozovatele vyžadovanou podle nařízení č. 1071/2009 a vnitrostátního zákona č. 101 (I)/(2001). Komise již dříve informovala orgány Kyperské republiky, že není ani nutné, ani vhodné vyžadovat licenci provozovatele v případě autobusové společnosti se sídlem na území, na kterém neplatí *acquis*, a svoje stanovisko publikovala<sup>5</sup>.

Stabilita a předvídatelnost postupů uplatňovaných na přechodech a právní jistota jsou základním předpokladem dosažení cílů nařízení.

Za podpory mírových sil Organizace spojených národů na Kypru byly učiněny důležité kroky směřující k usnadnění praktikování náboženství, jak se uvádí ve zprávě generálního tajemníka OSN z ledna 2015<sup>6</sup>. Náboženští představitelé a věřící mohli snadněji překračovat hranice v obou směrech.

## **1.2. Nelegální migrace přes demarkační linii a azyl**

Z údajů CYPOL za rok 2014 vyplývá, že se nadále snižuje počet nelegálních migrantů překračujících demarkační linii ze severní části Kypru na území kontrolovaná vládou. Jejich počet v roce 2014 dosáhl 970, zatímco v roce 2013 jich bylo 1043, v roce 2012 1265 a v roce 2011 1311<sup>7</sup>. Jako pravděpodobný důvod tohoto vývoje uvádí CYPOL snížení vyhlídek na zaměstnání v důsledku hospodářské krize na Kypru a také vyšší počet pracovníků a hlídek v

<sup>4</sup> Nařízení o demarkační linii neukládá povinnost oznamovat tento pohyb.

<sup>5</sup> Devátá zpráva o provádění nařízení Rady (ES) č. 866/2004 ze dne 29. dubna 2004 a o stavu vyplývajícím z jeho uplatňování.

<sup>6</sup> Zpráva generálního tajemníka OSN o mírových silách Organizace spojených národů na Kypru (S/2015/17) z 9. ledna 2015.

<sup>7</sup> K úplnému přehledu o nelegálních migračních tocích přes demarkační linii by bylo vhodné znát také počet osob, které se pokusily překročit demarkační linii, ale vstup na vládou kontrolovaná území jim nebyl povolen. Tyto informace však nejsou k dispozici, neboť Kyperská republika nesestavuje o těchto osobách oficiální statistiky.

souladu se strategickým plánem CYPOL zaměřeným na potírání nelegální migrace v období 2012–2015.

Zeměmi původu s nejvyšším počtem nelegálních migrantů zadržených po překročení demarkační linie byly Sýrie (619), Pákistán (58), Írán (44), Gruzie (33) a Indie (28).

Z celkového počtu 970 těchto nelegálních migrantů 717 osob (74 %) požádalo o mezinárodní ochranu v Kyperské republice, přičemž většina z nich pocházela ze Sýrie (583).

K zadržení nelegálních migrantů obvykle dochází při kontrolách podél demarkační linie a na letištích, když se snaží opustit Kypr. Státní příslušníci třetích zemí žádající o mezinárodní ochranu jsou obvykle identifikováni na policejních stanicích při podávání žádosti o azyl.

CYPOL posuzuje skutečnost, zda migranti při vstupu na vládou kontrolovaná území nelegálně překročili demarkační linii, podle stejných kritérií jako v předchozích letech, především na základě informací obsažených v jejich dokladech, prohlášení migrantů a jiných druhů důkazů.

Na základě analýzy, kterou uskutečnila CYPOL, většina migrantů zadržených na územích kontrolovaných vládou po nelegálním překročení demarkační linie nejprve přicestovala do severní části Kypru z území Turecka.

Společenství kyperských Turků informovalo Komisi, že v severní části Kypru je vyvíjeno úsilí s cílem zabránit nelegální migraci. Podle poskytnutých informací byl v roce 2014 na různých vstupních bodech odepřen vstup do severní části Kypru 2 160 osobám<sup>8</sup> (které všechny přijely z území Turecka) a 777 osob<sup>9</sup> zadržených v severní části Kypru bylo navráceno na území Turecka, které bylo posledním územím, na kterém se zdržovaly před příjezdem na ostrov.

Zástupci obou společenství se pravidelně setkávají v rámci svého společného technického výboru pro otázky zločinu a trestné činnosti (TCCCM), který působí pod záštitou OSN. Jako doplnění práce tohoto výboru obě společenství nadále aktivně využívají dříve zřízený „Joint Communications Room“ (společný komunikační prostor), který poskytuje fórum pro výměnu informací týkajících se trestné činnosti. Dobrá spolupráce vedla k zahájení trestních stíhání. Do společného technického výboru byli jako zástupci kyperských Řeků poprvé jmenováni policisté v aktivní službě, což je považováno za významný krok ve vzájemné spolupráci, jak mimo jiné zmínil i generální tajemník OSN.<sup>10</sup>

CYPOL popsala spolupráci s ostatními odpovědnými vládními orgány a se správou ESBA jako velmi dobrou.

#### *Východní výsostná oblast (ESBA)*

<sup>8</sup> Státních příslušníků Sýrie: 699, Turecka: 403, Iráku: 136, Turkmenistánu: 90, Gruzie: 33.

<sup>9</sup> Státních příslušníků Turecka: 274, Sýrie: 99, Turkmenistánu: 51, Moldavské republiky: 36, Nigérie: 32.

<sup>10</sup> Zpráva generálního tajemníka OSN o mírových silách Organizace spojených národů na Kypru (S/2015/17) z 9. ledna 2015.

Počet nelegálních migrantů ze severní části Kypru přicházejících přes území ESBA se mírně snížil. V roce 2014 bylo po nepovoleném překročení demarkační linie zadrženo 9 nelegálních migrantů<sup>11</sup>. Celkem 1 301 osobám bylo zabráněno v překročení linie, většinou se jednalo o turecké občany. Mezi ostatními cizinci byli zejména turisté z USA, Ruska a Austrálie, kteří přicestovali přes severní část Kypru. Tyto osoby byly z důvodu splnění podmínek ke vstupu stanovených Kyperskou republikou nasměrovány na přechod Agios Dometios<sup>12</sup>.

Úředníci výsostné oblasti (SBA) nadále hodnotí svoji spolupráci s Kyperskou republikou jako vynikající.

V rámci boje s nelegální migrací policie SBA vykonává mimo hraniční přechody nepravidelné hlídky na základě vyhodnocení rizika a s využitím zpravodajských informací. Tyto hlídky jsou doplněny hlídkami celních a vojenských útvarů SBA.

Zvláště obtížná je kontrola několika „nepovolených přechodů“ ve vesnici Pergamos nebo v její blízkosti, které jsou využívány místními obyvateli a zemědělci. Jak bylo uvedeno v předcházejících zprávách, tyto „nepovolené přechody“ stále vzbuzují obavy a mělo by být nalezeno vhodné řešení v souladu s čl. 5 odst. 2 protokolu č. 3 k aktu o přistoupení z roku 2003<sup>13</sup>. SBA uvedla, že její příslušníci mohou být v případě potřeby do oblasti „nepovolených přechodů“ urychleně vysláni.

## **2. PŘEKROČENÍ LINIE ZBOŽÍM**

### **2.1. Hodnota obchodu**

Podle článku 8 nařízení Komise (ES) č. 1480/2004<sup>14</sup> oznamovaly Kyperskoturecká obchodní komora i orgány Kyperské republiky každý měsíc druh, objem a hodnotu zboží, pro které byly vydány doprovodné dokumenty. Oba subjekty oznamují zboží, které bylo na území kontrolovaná vládou dopraveno přes přechody Pergamos a Strovilia, jež jsou pod správou SBA.

Podle oznámení Kyperskoturecké obchodní komory představovala celková hodnota zboží, pro které byly vydány doprovodné dokumenty, 3 911 189 EUR (v předchozím roce: 4 311 615 EUR). Tento údaj představuje pokles celkové hodnoty zboží, pro které byly vydány doprovodné dokumenty, o 9,3 % ve srovnání s rokem 2013.

Podle zpráv předložených Kyperskou republikou se celková obchodní hodnota zboží, pro které byly vydány doprovodné dokumenty a které překročilo demarkační linii, mírně zvýšila o 3,1 % na hodnotu 3 520 045 EUR. Zvýšení bylo výraznější u výrobků z plastů, stavebních materiálů, výrobků z hliníku/PVC a čerstvých ryb. Zúčastněné strany uvádějí, že hlavním faktorem vedoucím k uvedenému nárůstu je stabilizace hospodářské krize.

<sup>11</sup> Uvedených 9 nelegálních migrantů zadržovaných na území ESBA bylo předáno orgánům Kyperské republiky a přičteno k celkovému počtu osob, které nelegálně překročily demarkační linii a jejichž rozpis podle státní příslušnosti je uveden v příloze VII.

<sup>12</sup> Státních příslušníků Turecka: 837, USA: 66, Ruska: 58, Austrálie: 50, Ukrajiny: 33.

<sup>13</sup> Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 940.

<sup>14</sup> Nařízení Komise (ES) č. 1480/2004 ze dne 10. srpna 2004, Úř. věst. L 272, 20.8.2004, s. 3.

Ačkoli obchod z území kontrolovaných vládou do severní části Kypru nespadá do působnosti nařízení o demarkační linii, lze uvést, že podle údajů Kyperské obchodní a průmyslové komory se ve vykazovaném období zvýšil přibližně o 56 %, ze 799 910 EUR v roce 2013 na 1 246 930 EUR v roce 2014. Obchod z území kontrolovaných vládou do severní části Kypru představuje 35,4 % obchodu v opačném směru (23,4 % v roce 2013).

Společenství kyperských Turků nadále uplatňuje obchodní režim, který v zásadě odráží omezení uvedená v nařízení o demarkační linii. Tento režim ale není vždy důsledně uplatňován, což ztěžuje navázání udržitelných obchodních vztahů. Kyperskoturecké subjekty otevřeně uvádí jako hlavní důvod ochranu místních podniků.

## **2.2. Druhy zboží**

V roce 2014 se nejvíce obchodovalo s výrobky z plastů, dále s čerstvými rybami, stavebními materiály / výrobky z kamene a nezpracovanými odpadními surovinami<sup>15</sup>.

Byl zahájen obchod s novými výrobky, například s plody opuncí a hotovým betonem, ale ty měly na obchod jen velmi omezený dopad. Veškerý obchod přes demarkační linii probíhal v rámci ostrova a nebyl zaznamenán žádný vývoz do jiných členských zemí EU ani do třetích zemí.

## **2.3. Nesrovnalosti**

Během sledovaného období nahlásily orgány Kyperské republiky Komisi jeden konkrétní případ nesrovnalosti, který se týkal čerstvých ryb pocházejících z Turecka. Komise o případu informovala Kyperskotureckou obchodní komoru. Ta neprodleně zahájila šetření, potrestala dotčeného obchodníka a zakázala mu do konce roku 2014 obchodovat přes demarkační linii.

## **2.4. Překážky a problémy týkající se pohybu zboží**

Přetrvávají překážky obchodu přes demarkační linii, což je podle názoru Komise a obchodníků z řad kyperských Turků hlavní příčinou omezeného objemu obchodu.

Jak bylo uvedeno v předcházejících zprávách, stále nebyla vyřešena otázka komerčních vozidel kyperských Turků, která překračují linii na území kontrolovaná vládou. Komise je přesvědčena, že vyřešení tohoto problému by významným způsobem přispělo ke zvýšení obchodu, neboť by ulehčilo přepravu zboží. Kromě toho by zvýšilo množství kontaktů mezi kyperskými hospodářskými subjekty a podstatným způsobem přispělo k budování důvěry mezi oběma společenstvími. K dnešnímu dni nemůže překročit demarkační linii žádné komerční vozidlo kyperských Turků nad 7,5 tuny, pokud nemá dokumenty plně vyhovující *acquis* vydané v Kyperské republice. Orgány Kyperské republiky informovaly Komisi, že zavedly opatření, která mají kyperským Turkům usnadnit získávání osvědčení o technické způsobilosti a řidičských průkazů řidičů z povolání.

Komise byla od léta 2013 v kontaktu s orgány Kyperské republiky a zúčastněnými subjekty ze strany kyperských Turků s cílem zavést mechanismus umožňující překračování

---

<sup>15</sup> Příloha IV.

demarkační linie komerčním vozidlům kyperských Turků<sup>16</sup>. S přihlédnutím k pozastavení uplatňování *acquis* v oblastech nekontrolovaných vládou podle protokolu č. 10 k aktu o přistoupení z roku 2003 by takový mechanismus mohl usnadnit překračování demarkační linie komerčními vozidly kyperských Turků a vyřešit obavy týkající se bezpečnosti. Tyto kontakty za účelem nalézt řešení nevedly do konce sledovaného období k žádnému výsledku.

Pokud jde o zpracované potraviny, orgány Kyperské republiky neumožňují vstup zpracovaných potravinářských výrobků vzhledem k obavám, které vyjádřily zdravotnické orgány ohledně výrobního procesu v severní části Kypru. Jak již bylo oznámeno dříve, Komise se i nadále domnívá, že podle nařízení o demarkační linii neexistují žádné právní důvody k provádění kontrol objektů v severní části Kypru s cílem zjistit, zda výroba probíhá v souladu s pravidly Unie<sup>17</sup>. I když orgány Kyperské republiky mohou ve shodě s nařízením o demarkační linii odebírat vzorky výrobků k další analýze, neměly by bránit vstupu veškerých zpracovaných potravin. Doposud však orgány Kyperské republiky vstup zpracovaných potravin stále nepovolují. Jednání mezi orgány Kyperské republiky a Komisí musí pokračovat, aby se tato záležitost vyřešila.

Od léta 2013 vyvíjela Komise podobné úsilí, jaké bylo dohodnuto v případě komerčních vozidel, s cílem zavést mechanismus, který by usnadnil vstup zpracovaných potravin a který by řešil obavy o veřejné zdraví. Obdobně jako v případě komerčních vozidel nepřinesly rozhovory do konce sledovaného období žádný výsledek.

Stejně jako v předchozích letech oznámili obchodníci z řad kyperských Turků, že na územích kontrolovaných vládou mají stále obtíže dostat své výrobky do nabídky obchodů a s propagací svých výrobků a služeb, což brání obchodu. Obchodníci i nadále poukazují na nechuť kyperských Řeků kupovat výrobky kyperskotureckého původu. Kromě toho bylo uvedeno, že obchodníci z obou společenství čelí řadě administrativních problémů, pokud chtějí zahájit vzájemnou obchodní spolupráci. Hospodářské subjekty obou stran musí mít možnost volně navazovat obchodní vztahy podle svých obchodních požadavků.

Generální tajemník OSN uvedl, že obchod je bohužel na velice nízké úrovni, a vyjádřil názor, že vzhledem k cíli, kterým je sjednocení ostrova, může mít podpora obchodu pouze kladný vliv<sup>18</sup>.

## **2.5. Pašování zboží**

Pašování zboží přes demarkační linii je vzhledem k zeměpisnému charakteru této linie všeobecně rozšířené. V oblastech v blízkosti demarkační linie probíhají kontrolní operace, jejichž cílem je potlačovat zejména sezónní problémy, jako je pašování zvěřiny či divokého ptactva nebo zábavní pyrotechniky na území kontrolovaná vládou (také přes území ESBA).

---

<sup>16</sup> Devátá a desátá výroční zpráva o provádění nařízení Rady (ES) č. 866/2004 a o stavu vyplývajícím z jeho uplatňování.

<sup>17</sup> Desátá výroční zpráva o provádění nařízení Rady (ES) č. 866/2004 a o stavu vyplývajícím z jeho uplatňování.

<sup>18</sup> Zpráva generálního tajemníka OSN o mírových silách Organizace spojených národů na Kypru (S/2015/17) z 9. ledna 2015.



V roce 2014 došlo ke 2 627 případům zabavení zboží Kyperskou republikou (v předchozím období to bylo 2 873 případů). V roce 2014 se zvýšilo množství tabáku k ručnímu balení zabaveného Kyperskou republikou a snížilo množství cigaret: 140 029 cigaret a 370 794 g tabáku k ručnímu balení (v předchozím období to bylo 175 340 cigaret a 300 704 g tabáku). Bylo oznámeno, že většinou se jedná o pašování malých množství. Pašování je způsobeno rozdílem cen a v současnosti zvýšenou daní z tabákových výrobků v Kyperské republice. Mezi ostatním zabaveným zbožím bylo zejména zboží porušující práva duševního vlastnictví, jakož i živočišné produkty a mléčné výrobky. Obvodní soudy neřešily žádné trestné činy pašování. Ve většině nahlášených případů je uložena správní sankce.

V roce 2014 byl zaznamenán nárůst zadrženého zboží na území ESBA. K zabavení zboží došlo v 452 případech (v předchozím období to bylo 351 případů) a stejně jako dříve se jednalo nejčastěji o cigarety a tabák k ručnímu balení.

Pokud jde o tradiční zásobování kyperskotureckého obyvatelstva vesnice Pyla, jež se nachází v nárazníkové zóně (čl. 4 odst. 10 nařízení o demarkační linii), správa ESBA sleduje a zaznamenává množství stavebního materiálu, ryb, cigaret a dalšího zboží.

## **2.6. Usnadnění obchodu**

Komise se dále snaží najít způsoby, jak podpořit obchod přes demarkační linii<sup>19</sup>.

Kyperskoturecká obchodní komora i nadále vyjadřuje obecný zájem na odstranění zákazu obchodu se všemi živými zvířaty a živočišnými produkty včetně mléčných výrobků, pokud jsou tyto produkty v souladu s pravidly a právními předpisy EU. Komise v současné době zkoumá žádost o povolení obchodu s farmovými rybami. Kyperská republika opakovaně vyjádřila ochotu přezkoumat možnost rozšíření seznamu zboží, které může překračovat linii na území kontrolovaná vládou.

Komise vyzývá hospodářské subjekty, aby využívaly obchodních příležitostí, a vítá intenzivní úsilí vyvíjené obchodními komorami.

Poté, co rozvojový program OSN podpořil brainstormingové setkání mimo území Kypru v září 2013 na Maltě, Kyperskoturecká obchodní komora, Kyperská obchodní a průmyslová komora, Sdružení obchodních komor a komoditních burz Turecka a Aténská obchodní a průmyslová komora vytvořily Nikosijské hospodářské fórum, které se v roce 2014 sešlo dvakrát.

## **2.7. Zboží Unie dovezené zpět do oblastí, které jsou pod skutečnou kontrolou vlády Kyperské republiky, po průjezdu oblastmi, které nejsou pod její skutečnou kontrolou**

Orgány Kyperské republiky oznámily, že bylo dovezeno 5 418 kusů zboží zpět do oblastí, které jsou kontrolovány vládou, po průjezdu oblastmi, které nejsou kontrolovány vládou. Bylo uvedeno, že všechny tyto pohyby proběhly bez obtíží a většina z nich se odehrává v obou směrech na přechodech Kato Pyrgos-Karavostasi a Astromeritis-Zhodia.

<sup>19</sup> Komise v roce 2011 zrušila povinnost, která stanovila, že brambory obchodované přes linii musí být vypěstovány přímo z certifikovaných sadbových brambor.

### 3. ZÁVĚRY

Jak bylo uvedeno v předcházejících zprávách, kontrola demarkační linie orgány Kyperské republiky a SBA na povolených přechodech a vynaložené úsilí jsou i přes rozpočtová omezení uspokojivé. Došlo k pozitivnímu vývoji v počtu osob nelegálně překračujících linii, který i nadále klesá, nicméně situace stále vyžaduje pečlivý monitoring. Komise rovněž vyzývá správu SBA, aby našla vhodné řešení otázky „nepovolených“ přechodů.

Komise se nadále domnívá, že stabilita, předvídatelnost a právní jistota týkající se požadavků na hraničních přechodech, stejně jako volný pohyb občanů EU, mají zásadní význam, a bude o této záležitosti i nadále jednat.

V roce 2014 se podle Kyperské republiky hodnota zboží obchodovaného přes demarkační linii mírně zvýšila o 3,1 % na 3 520 045 EUR z 3 411 593 EUR, ale došlo k poklesu celkové hodnoty zboží, pro které byly Kyperskotureckou obchodní komorou vydány doprovodné dokumenty, o 9,3 %, ze 4 311 615 EUR na 3 873 782,15 EUR. Nejvíce se obchodovalo s výrobky z plastů, dále s čerstvými rybami, stavebními materiály / výrobky z kamene a nezpracovaným kovovým šrotem. Celkový rozsah obchodu zůstává nízký, částečně kvůli specifické působnosti samotného nařízení.

Některé překážky bránící obchodu ve sledovaném období přetrvaly. Orgány Kyperské republiky stále nedovolují, aby komerční vozidla nad 7,5 tun patřící kyperským Turkům a zpracované potraviny překračovaly linii. Útvary Komise udržovaly kontakty s příslušnými orgány Kyperské republiky a dalšími zúčastněnými stranami s cílem nalézt vhodné řešení, které by usnadnilo pohyb komerčních vozidel kyperských Turků a zpracovaných potravin přes demarkační linii a řešilo otázky bezpečnosti a veřejného zdraví. Do konce sledovaného období nebylo dosaženo žádného výsledku v záležitosti komerčních vozidel ani v záležitosti zpracovaných potravin.

Závěrem lze konstatovat, že i když nařízení o demarkační linii stále představuje přijatelný základ, který umožňuje přechod osob i zboží na území kontrolovaná vládou Kyperské republiky a z nich, Komise je nadále znepokojena nízkým objemem obchodu. Nezdá se, že by bylo možno doložit, že by se hospodářská provázanost obou společenství zvýšila. Komise je toho názoru, že odstranění výše uvedených překážek obchodu by napomohlo výraznému nárůstu obchodování přes linii. V této situaci Komise spoléhá na účinnou spolupráci Kyperské republiky a SBA při zajišťování účinného provádění nařízení Rady (ES) č. 866/2004. Provádění tohoto nařízení bude Komise i nadále sledovat.